



امرن! فيق جابتن اكام اسلام فيراق تيدق برتقكوغجواب كاتس سبارغ فمبين ايات سلاءين دري كاندوغن خطبة يغ دكلواركن.

"كهاكياين اورغ ۲ يغ برقواسا"

12 رمضان 1440 / 17 ماي 2019

الْحَمْدُ لِلَّهِ ¹ الْقَائِلِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۱۸۳﴾ (سوره البقرة ايات 183)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى
يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

ايات القرءان يغ خاطب باچاكن داؤل تادي برمقصود "واهاي اورغ ۲ يغ
برايمان! دواجبكن كاتس كامو برقواسا سباكايمايان دواجبكن كاتس اورغ ۲ تردهولو
درقد كامو، سوفاي كامو برتقوى." (سوره البقرة ايات 183). ساي ايخين برقسن
كقد ديرى سنديري دان قوم مسلمين سكالين، ماريه كيت برتقوى كقد الله
سبحانه وتعالى دغن سبر-بتر تقوى، يعني دغن ملقساناكن سكاللا سوروهنن
دان منيغكلكن سكاللا لارغثن. سبلوم منروسكن خطبة، ساي جوگ برقسن
كقد حاضيرين جماعه، اكر منومثوكن سفنوه فرهاتين كتيك خطبة دسمثايكن.

¹ موجي الله

² صلوات كاتس نبي محمد ﷺ

³ فسن تقوى

سموڪ فھالا جمعة ڪيت ٿيڌق سيا ۲، دان ڪيت ٿرڪولوغ ڊالم ڪالغن مريڪ يڄ برتقوى. برسمنفا دغن بولن رمضان، منبر هاري اين اڪن ممبيچاراڪن خطبة برتاجوق "ڪهاڪيائن اورغ ۲ يڄ برقواسا".

قوم مسلمين يڄ درحمتي الله،

مغافڪه بولن سوچي رمضان امت ايسٽيميو؟ اونتوق منجواب فرسوالن اين، ماريه ڪيت سام ۲ حياتي فقترين رمضان يڄ سبئر-بئرث.

"رمضان" ڊالم بهاس عرب برأصل ڊري ڪات ڊاسر "رَمَضَ" يڄ برارتي ڦانس يڄ ميغت اٿاو تريڦن ڦانس سينر ماتاهاري. اوليه ايت، ڪات رمضان جوڪ برارتي "مباڪر". حال اين سسواي دغن حقيقة بولن رمضان، بهوا ڊسياغ هاري يڄ ڦانس ڪيت ٿيڌق ڊبوليهڪن ماڪن دان مينوم. رمضان ڦڊ ڊاسرث اڊاله "مباڪر" ڊوسا ۲ يڄ ڦرنه ڪيت لاڪوڪن. ساورغ مسلم يڄ برقواسا، اڪن مناهن هاوس دان لافر، مڪ ڦانسش برقواسا ايت مروڦاڪن سيمبول اونتوق مباڪر ڊوسا ۲. ڊالم سبواه حديث ڊرڦڊ سيدنا ابو هريرة رضي الله عنه، رسول الله ﷺ برسبڊا :

كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ يُضَاعَفُ، الْحَسَنَةُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِمِئَةِ ضِعْفٍ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: إِلَّا الصَّوْمَ، فَإِنَّهُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، يَدَعُ شَهْوَتَهُ وَطَعَامَهُ مِنْ أَجْلِي
مقصوڊث : ستياڦ عملن ڪباءيقڪن يڄ ڊلاڪوڪن اوليه ماءنسي اڪن ڊليقتڪنڊاڪن سبابق 10 هيغڪ 700 ڪالي ڪنڊا. الله عَزَّ وَجَلَّ برفرمان "ڪچوالي عملن قواسا. قواسا اڊاله اونتوقڪو دان اڪو سنڊيري يڄ اڪن ممبالسث، ڪران ڊي تله منيغڪلڪن شهوات دان ماڪنن ڪرانڪو". (حديث روايه امام مسلم)

سوڱكوه لواس كاسيه سايع الله كقد همبا-همباش. دمان عملن صالح اكن
دليقتكنداكن سباق 10 هيڱك 700 كالي كندا، كچوالي عملن قواسا. قواسا
اداله اونتوق الله دان الله سنديريله يڱ اكن مبالسش.

سساورڱ بوليه برفور-قورا دهادقن اورڱ كونونش دي برقواسا. دساعت
دي برسنديرين، تيدق اد اورڱ يڱ تاهو جك دي برقواسا اتاو تيدق. مك ساعت
لايقله اورڱ يڱ برقواسا دبيريكن قهالا برليقت كندا. كران ددالم قواسا ترداقت قدن
كصبرن اونتوق منيڱكلكن سمو يڱ دلارڱ. سممتارا صبر ايت سنديري قهالان
برليقت كندا. الله سبحانه وتعالى برفرمان دالم سوره الزمر ايات 10 :

إِنَّمَا يُوقَى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

مقصودش : سسوڱكوهش اورڱ ٢ يڱ صبر ايت اكن دبيريكن قهالا تنقا هيتوغن.

سيدڱ جمعة يڱ برهاكيا،

سلائين برصبر منيڱكلكن فركارا ٢ يڱ مبطلكن قواسا، كيت جوڱ قرلو
برصبر منيڱكلكن فركارا ٢ يڱ مڱوراڱكن قهالا قواسا. رسول الله ﷺ برسبدا دالم
سبواه حديث روايه سيدنا ابو هريرة رضي الله عنه :

لَيْسَ الصَّيَامُ مِنَ الْأَكْلِ وَالشُّرْبِ، إِنَّمَا الصَّيَامُ مِنَ اللَّغْوِ وَالرَّفَثِ فَإِنْ سَابَكَ أَحَدٌ أَوْ
جَهَلَ عَلَيْكَ فَقُلْ إِنِّي صَائِمٌ إِنِّي صَائِمٌ

مقصودش : بوكنله قواسا ايت سباتس منيڱكلكن ماكن دان مينوم سهاج، اكن
تتافي حقيقة قواسا اداله منيڱكلكن فركارا يڱ سيا ٢ دان اوچاقن ٢ يڱ تيدق بايق.
اڱاييلا اد سساورڱ يڱ منچلامو اتاو بربوات جاهت قدمو، كاتاكنله كقدن، اكو
سدڱ قواسا، اكو سدڱ قواسا. (حديث روايه الحاكم)

سبواه لاکي حديث درقد سيدنا ابو هريرة رضي الله عنه، رسول الله ﷺ برسبدا:

لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ : فَرْحَةٌ عِنْدَ فِطْرِهِ، وَفَرْحَةٌ عِنْدَ لِقَاءِ رَبِّهِ

مقصودش : باکي اورغ یغ برقواسا اد دوا ککمبیراغن; ککمبیراغن کتیک برپوک
قواسا دان ککمبیراغن کتیک برتمو دغن توهنث. (حديث رواية امام مسلم)

اورغ یغ برقواسا اکن مندافت دوا ککمبیراغن. یغ فرتام اداله دساعت برپوک،
ایتوله ساعت یغ دننتي-ننتیکن اولیه مریک یغ برقواسا. کیت ککمبیرا دغن نعمت یغ
الله بریکن دساعت برپوک قواسا. دان ککمبیراغن یغ ترپسر اداله یغ کدوا. یاءیت
ککمبیراغن کتیک برتمو دغن الله سبحانه وتعالی دغن مبابوا قهالا یغ بسر.

قوم مسلمین یغ درحمتی الله،

بهکن قواسا ایت سندیری اکن مبریکن شفاعة دغن ایذین الله. سباکایمان
دالم سبواه حديث درقد سيدنا عبد الله بن عمرو، رسول الله ﷺ برسبدا :

**الصَّيَامُ وَالْقُرْآنُ يَشْفَعَانِ لِلْعَبْدِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، يَقُولُ الصَّيَامُ : أَيُّ رَبِّ مَنَعْتُهُ الطَّعَامَ
وَالشَّهَوَاتِ بِالنَّهَارِ فَشَفِّعْنِي فِيهِ . وَيَقُولُ الْقُرْآنُ : مَنَعْتُهُ النَّوْمَ بِاللَّيْلِ فَشَفِّعْنِي فِيهِ.
قَالَ : فَيُشَفَّعَانِ.**

مقصودش : قواسا دان القرءان مبریکن شفاعة کفد فلاکون دهاري قیامة. قواسا
اکن برکات ننتي قد هاري قیامة : یا الله، اکو تله منچکهن دري ماکن دان شهواة،
تولوغ بریکن شفاعة کو کفدش. دان القرءان برکات : اکو مناهنث دري تیدور دوقتو
مالم، مک ایذینکنله اکو مبري شفاعة کو کفدش، مک کدوا-دواث قون دايدینکن
مبري شفاعة. (حديث رواية امام احمد)

رسول الله ﷺ كودين برسبدا لاکي دالم حديث يث لاءين :

وَلَخُلُوفٌ فِيهِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ

مقصودش : سوغكوه باو مولوت اورغ يث برقواسا لبيه واغي دسيبي الله درقد مييق كستوري. (حديث رواية امام مسلم)

عقبيه مناهن لافر دان دهاك كران الله، مك الله اكن كنتيكن دغن يث لبيه باءيق ياءيت قد هاري قيامه باو مولوت كيت لبيه واغي درقد باو كستوري. سبحان الله، خبر كمبيرا اف لاکي يث لبيه بسر دري اين واهاي قوم مسلمين؟

قوم مسلمين يث درحمي الله،

كوناكنله وقتو ۲ سفنجع رمضان اين اونتوق مباح القرءان، برعمل صالح دان مندكتكن ديرى كقد الله. دالم ماس يث سام، بنتوله ساودارا ۲ كيت يث سوسه دان مملوكن دغن عملن برصدقه واغ ريغكيت اتاو ممبريكن ماكنن كقد مريك. مناهن لافر دان دهاك اداله ساله ساتو چارا اونتوق كيت مراسائي كسوسهن كولوغن فافر مسكين ستروسش مبننو مريك مغيكوت قدر كمفقوان كيت.

مغاخيري خطبة هاري اين، ستياف كيت فرلو مماغ تيكد يث بولت. بهوا بولن رمضان كالي اين كيت اكن برسوغكوه-سوغكوه برعباده كقد الله. كيت تيدق ماهو كلوار دري بولن رمضان دالم كاداءن تيدق منداقت امقونن الله كران كيت تيدق تاهو، افاكه عمور كيت ماسيه فنجع اتاو تيدق. مك اغكفله ساودارا-سارداراكو قوم مسلمين، اغكفله رمضان كالي اين سباكاي رمضان تراخير كيت.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا كَمَا أَمَرَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ
أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو اكر كيت تتف برقنغ كقد عقيدة اهل السنة والجماعة يغ منجادي
واريشن بكيندا رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين هيغك كقد كيت هاري اين.

منبر جوگ مپرو اكر كيت معموركن رومه ٢ الله دغن إستقامة ملاكون
عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. ديريكناه صلاة دمان سهاج كيت برادا،
كتيك لاقغ ماهوقون سمثيت، صيحت اتاوقون ساكيت. ساعت كيت ليك برجوال
بلي دقوست ممبلي-بله اتاو دقاسر مالم، جاغناه سكال-كالي كيت تيغكلكن صلاة.
موده-مودهن، كيت منداقت ناءوغن الله دهاري أخيرة كلق.

⁴ موحى الله

⁵ صلوات كاتس نبي محمد عليه وسلم

⁶ واصبت تقوى

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر جوک ایغین مپرو قوم مسلمین اکر حرمتیله بولن رمضان یغ مولیا این.
کرجاکنله عبادہ قواسا دغن فنوه کسوغکوهن دان کصبرن. جاغنه اد دانتارا کیت
یغ سغاج تیدق برقواسا تنقا سبارغ کعدورن. دان جاغنه منبه دوسا دغن برپوک
قواسا دخلايق رامای.

سسوغکوهن قربواتن ایت امتله بیادف کهد الله دسمشیغ مرونتوهکن امیج
اکام دان اومت اسلام. کهد قارا فنیاک ریستورین ماکنن، میبر مپرو اکر تیدق
برشبهه (bersubahat) دغن کولوغن یغ تیدق برقواسا. ماريله کیت برکندیغ
باهو منجاک کسوجین اکام کیت دان کولیاءن بولن رمضان.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا
عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا
(سورة الأحزاب آيات 56)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁷ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ
بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الدَّعَاةَ
وَالْمُجَاهِدِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي سُورِيَا، وَفِي فَلَسْطِينَ وَفِي مِيَنَمَرِ
وَفِي الْيَمَنِ، وَفِي نِيُو زِيلَنْدِ، وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ.

⁷ دعاء قوم مسلمين

يا الله، امقونيله دوسا سلوروه قوم مسلمين دان مسلمات، مؤمنين دان مؤمنات
سرتا كورنياكنله كقد كامى هدايه دان عنايهمو اونتوق ملقساناكن قرينتهمو دان
منجاءوءهي لارغنمو.

يا الله، بركتيله هيدوف همبا-همبامو يث ملقساناكن تونتوتن زكاة دان عبادة وقف.
سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك، ليندوغييله كولوغن فقراء دان مساكين درقد
ككفورن دان كفقيرن يث برقنجغن.

يا الله، اغكاو قليهاراله نكارا مليسيا يث ترچينتا اين، اغكاو جاءوهيله نكارا كامى
درقد بلاء بنچان، وابق قياكيت، هورو-هارا، فتنة دان خيانة. تانمكنله راس
كاسيه سايغ دانتارا كامى، ككلكن فرقادوان كامى، سموك دغنن كامى سنتياس
هيدوف امان داماي، معمور دان سجهترا سقنجغ زمان.

يا الله، كورنياكنله توفيق دان هدايهمو ترهادف راج كامى، دولي يث مها موليا
قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن
المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له، دان راج فرمايسوري قيراق دار
الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.